

Nordea Bank Finland Plc Lietuvos skyriaus Klientų lojalumo programos ir Jaunimo programos bendrosios sąlygos

Vilnius, 2012.01.17

1. Klientų lojalumo programos esmė

1.1. Nordea Bank Finland Plc Lietuvos skyriaus (toliau: "Bankas") Klientų lojalumo programa – tai sistema privalumų, suteikiamų privatiems klientams ir jų namų ūkio nariams (toliau "klientams"), aktyviai naudojantiems Banko produktus ir paslaugas.

1.2. Tas pats klientas gali dalyvauti tik vienoje programoje - arba Klientų lojalumo, arba Jaunimo.

1.3. Klientas gali tapti Klientų lojalumo programos dalyviu pateikęs raštišką prašymą Banko klientų aptarnavimo padalinyje ar per Nordea internetinę bankininkystę arba, klientui neprieštaraujant, Banko sprendimu.

1.4. Klientas gali dalyvauti Klientų lojalumo programoje vienas arba kartu su savo namų ūkio nariais.

1.5. Namų ūkis - daugiausiai 2 pilnamečiai asmenys, gyvenantys ten pat (arba turintys bendrą namų ūkį), bei vaikai iki 18 metų amžiaus.

1.6. Klientai, dalyvaujantys Klientų lojalumo programoje, priklausomai nuo atitinkamos klientų grupės kriterijų, kurie aprašyti šių bendrųjų sąlygų 4 punkte, gali tapti Bronziniais, Sidabriniais arba Auksiniais klientais.

1.7. Paslaugų mokesčiai bei palūkanų normos taikomi Bronzinių, Sidabrinųjų ar Auksinių klientų grupėms yra nurodyti Banko įkainiuose bei Banko interneto puslapyje www.nordea.lt. Bronziniams klientams yra taikomi standartiniai mokesčiai ir palūkanų normos.

1.8. Įsigaliojus kliento įstojimui į Klientų lojalumo programą, visi anksčiau Klientui taikyti Banko paslaugų mokesčiai bei palūkanų normos nustoja galioti, jei jie skiriasi nuo paslaugų mokesčių ir palūkanų normų, nurodytų Banko įkainiuose prie atitinkamos klientų grupės. Tai netaikoma būsto ir vartojimo kreditų palūkanų normoms bei terminuotiesiems indėliams, kurie buvo padėti prieš įstojimą į Klientų lojalumo programą. Įstojimo į Klientų lojalumo programą data laikoma diena, kurią klientas pateikė prašymą (jei prašymas pateikiamas po Banko darbo valandų – kitą Banko darbo dieną), arba, jeigu Klientas yra įtraukiamas Banko sprendimu – Banko pranešime nurodyta diena.

2. Jaunimo programos turinys

2.1. Privatus klientas gali tapti Jaunimo programos nariu, pateikęs raštišką prašymą Banko klientų aptarnavimo padalinyje ar per Nordea internetinę bankininkystę arba, klientui neprieštaraujant, Banko sprendimu, jei jis turi banko sąskaitą ir Nordea internetinės bankininkystės paslaugą Banke. Dalyvauti Jaunimo programoje gali tik pavieniai asmenys.

2.2. Paslaugų mokesčiai bei palūkanų normos taikomi Jaunimo programos klientams yra nurodyti Banko įkainiuose bei Banko interneto puslapyje www.nordea.lt.

2.3. Įsigaliojus kliento įstojimui į Jaunimo programą, visi anksčiau Klientui taikyti Banko paslaugų mokesčiai bei palūkanų normos nustoja galioti, jei jie skiriasi nuo mokesčių ir palūkanų normų, nurodytų Banko įkainiuose prie atitinkamos klientų grupės. Tai netaikoma būsto ir vartojimo kreditų palūkanų normoms bei terminuotiesiems indėliams, kurie buvo padėti prieš įstojimą į Jaunimo programą.

Terms and conditions for Nordea Bank Finland Plc Lithuania Branch Advantage Programme and Check-in Package

Vilnius, 17.01.2012

1. Contents of the Advantage Programme

1.1. The Advantage Programme of Nordea Bank Finland Plc Lithuania Branch (hereinafter the "Bank") is a system of benefits offered to private customers and their household members (hereinafter the "customers") actively using the services and products of the Bank.

1.2. One customer can be a member of only one program – either Advantage Programme or Check-in package.

1.3. A customer can at any time enter the Advantage Programme by submitting the written application at the Bank's branch or via Netbank or by Bank's decision having customer's consent.

1.4. The customer can participate in the Advantage Programme alone or together with his household members.

1.5. Household means maximum 2 adult members living in the same address (or having one household) and children below the age of 18.

1.6. Customers subscribed to the Advantage Programme can receive Bronze, Silver or Gold customer status, dependent on the adequate status criteria, which are described in Clause 4.

1.7. The fees for services and interests for the Bronze, Silver, Gold customers are stated in the Bank's pricelist and in Bank's website www.nordea.lt. For Bronze customers the standard fees and interest are applied.

1.8. After the participation in the Advantage Programme comes into affect, all interest rates and fees for Bank's services are not applicable, if they deviate from fees and interest rates stated in the Bank's pricelist for the adequate customer status. This does not apply to Housing and Consumer Loans interest rates and also to the time deposits, which were deposited before joining the Advantage Programme. The entry date is the date which the customer submits application (if application is submitted after bank working hours - the next bank working day), or if the customer is included to the Advantage Programme by the Bank's decision - the day specified in the Bank's notice.

2. Contents of the Check-in package

2.1. A private customer can subscribe to the Check-in package by submitting the written application at the Bank branch or via Netbank or by Bank's decision having customer's consent, when he has current account and Nordea Internet banking. Participation in Check-in package is only on individual basis.

2.2. The fees for services and interests for the Check-in package customers are stated in the Bank's pricelist and in Bank's website www.nordea.lt.

2.3. After the participation in the Check-in package comes into affect, all interest rates and fees for Bank's services are not applicable, if they deviate from fees and interest rates stated in the Bank's pricelist for the Check-in package customers. This does not apply to Housing and Consumer Loans interest rates and also to the time deposits, which were deposited before joining the Check-in package.

2.4. Dalyvavimas Jaunimo programoje pasibaigia, jei:

2.4.1. yra uždaroma Banko sąskaita ir/arba nutraukiama Nordea internetinės bankininkystės sutartis;

2.4.2. klientas sulaukia 26 metų. Esant šiam pagrindui, jei klientas nepageidauja kitaip, klientas yra automatiškai perkeliamas į Klientų lojalumo programą ir jam suteikiamas atitinkamas statusas pagal klientų grupės kriterijus, kurie aprašyti šių bendrųjų sąlygų 4 punkte.

2.4.3. klientas nutraukia dalyvavimą Jaunimo programoje ir/arba pradeda dalyvauti Klientų lojalumo programoje.

3. Įstojimas į Klientų lojalumo programą

3.1. Klientas gali įstoti į Klientų lojalumo programą sulaukęs pilnametystės. Namų ūkiu šių sąlygų prasme yra laikoma ir Klientų lojalumo programoje dalyvauti gali:

- du susituokę arba bendrą namų ūkį vedantys asmenys, arba
- du susituokę arba bendrą namų ūkį vedantys asmenys bei jų nepilnamečiai vaikai, arba
- vienas pilnametis asmuo bei jo vaikai iki 18 metų amžiaus.

3.2. Jei prie Klientų lojalumo programos klientai prisijungia kaip namų ūkis, ant prašymo turi pasirašyti abu pilnamečiai namų ūkio nariai.

3.3. Klientas, iš karto po prisijungimo prie Klientų lojalumo programos, yra priskiriamas Bronzinių klientų grupei, išskyrus tuos atvejus kai prisijungimo metu kliento produktų vartojimo apimtys bei skaičius atitinka Sidabrinų ar Auksinių klientų kriterijus. Tokiu atveju klientas iš karto priskiriamas atitinkamai Sidabrinų ar Auksinių klientų grupei.

3.4. Klientas, priklausantis namų ūkiui, dalyvaujančiam Klientų lojalumo programoje, sulaukęs 18 metų nebegalės būti namų ūkio nariu ir bus automatiškai perkeltas į Jaunimo programą. Toks klientas taip pat gali prisijungti prie Klientų lojalumo programos (vienas arba kartu su savo namų ūkiu) vadovaudamasis šiomis bendrosiomis sąlygomis.

4. Klientų grupės

4.1. Bronziniai klientai.

4.1.2. Bronzinis klientas, tai klientas kuris įstojo į Klientų lojalumo programą, tačiau kol kas neatitinka Sidabrinio ar Auksinio kliento kriterijų. Iki tol, kol Klientas taps Sidabrinio ar Auksinio, jam bus taikomos standartiniai paslaugų mokesčiai ir palūkanų normos.

4.2. Sidabriniai klientai.

4.2.1. Klientas tampa Sidabrinio klientu, jei jis (arba kartu su namų ūkio nariais) turi:

4.2.1.1. Aktyvią banko sąskaitą. Aktyvi banko sąskaita yra apibrėžta 5.1. punkte.

4.2.1.2. Banko produktų vartojimo apimtis ne mažesnes nei **15.000 LTL**. Banko produktų vartojimo apimčių skaičiavimas apibrėžtas 5.2. punkte.

4.2.1.3. Ne mažiau kaip **tris** produktus iš sąrašo pateikto 5.3. punkte. Jei klientas ar vienas iš namų ūkio narių sulaukia 60 metų amžiaus – tokiu atveju tik vieno iš 5.3. punkte išvardintų produktų pakanka, kad klientas atitiktų produktų skaičiaus kriterijų.

4.3. Auksiniai klientai.

4.3.1. Klientas tampa Auksinio klientu, jei jis (arba kartu su namų ūkio nariais) turi:

4.3.1.1. Aktyvią banko sąskaitą. Aktyvi banko sąskaita yra apibrėžta 5.1. punkte.

2.4. Participation in Check-in package matures:

2.4.1. if the Current Account in the Bank is closed or Nordea Internet banking agreement is terminated;

2.4.2. after the customer become age of 26 years. At this basis, if the customer does not wish otherwise, the customer is automatically transferred to the Advantage Programme and customer status is granted under the adequate status criteria described in the Clause 4;

2.4.3. the customer resign from the Check-in package and/or sign-in for Advantage Programme.

3. Subscription to the Advantage Programme

3.1. A customer must be at least 18 years of age to subscribe to the Advantage Programme as an individual. Household under the terms of these Conditions means and Household subscriptions can be made by:

- two married or cohabiting adults, or
- two married or cohabiting adults and their children below the age of 18, or
- one adult and his children below the age of 18.

3.2. To subscribe to the Advantage Programme as a household, the adult members joining with the Advantage Programme have to submit written application with both members' signatures.

3.3. Customer subscribed to the Advantage Programme are initially granted a Bronze customer status, unless the number and volume of services used by them corresponds, upon subscription to the Advantage Programme, to the requirements established for Silver or Gold customers, in which case the customers are immediately granted respectively Silver or Gold customer status.

3.4. The customer, upon attaining 18 years of age, will be excluded from the household. Such customer will automatically be transferred to Check-in package. The customer can also subscribe to the Advantage Programme (as individual or with his own household) based on these general terms and conditions.

4. Customer group reassignment

4.1. Bronze customers.

4.1.2. Bronze customer is the customer, who signed-in for the Advantage Programme, but has not yet met the criteria for Silver or Gold status. Until the upgrading to adequate level, Bronze customer gets standard fees and interest rates.

4.2. Silver customers.

4.2.1. The customer becomes a Silver customer if he (or together with household members) has:

4.2.1.1. Active current account. The active current account is defined in Clause 5.1.

4.2.1.2. Engagement/volume with the Bank of **15.000 LTL**. The volume determination is described in Clause 5.2.

4.2.1.3. At least **three** products from the list, defined in Clause 5.3. If customer or one member of household has reached age of 60, only **one** product from the list, defined in Clause 5.3. is enough to meet product number criteria.

4.3. Gold customers

4.3.1. The customer becomes a Gold customer if he(or together with household members) has:

4.3.1.1. Active current account. The active current account is defined in Clause 5.1.

4.3.1.2. Banko produktų vartojimo apimtis ne mažesnes nei **75.000 LTL**. Banko produktų vartojimo apimčių skaičiavimas apibrėžtas 5.2. punkte.

4.3.1.3. Ne mažiau kaip **penkis** produktus iš sąrašo pateikto 5.3. punkte. Jei klientas ar vienas iš namų ūkio narių sulaukia 60 metų amžiaus – tokiu atveju tik vieno iš 5.3. punkte išvardintų produktų pakanka, kad klientas atitiktų produktų skaičiaus kriterijų.

4.4. Jei klientas atitinka atitinkamos klientų grupės kriterijus du mėnesius iš eilės, toks klientas bus perkeltas į atitinkamą aukštesnę klientų grupę. Kliento perkėlimas į kitą klientų grupę įsigalioja nuo einamojo mėnesio 15 dienos, remiantis dviejų paskutinių mėnesių duomenimisⁱ.

4.5. Bankas įsipareigoja raštu informuoti pilnamečius klientus apie perkėlimą į aukštesnę klientų grupę.

4.6. Jei klientas nebeatitinka esamos klientų grupės kriterijų, klientas bus perkeltas žemesnę klientų grupę. Perkėlimas į žemesnę klientų grupę įvyksta tuo atveju, jei klientas neatitinka esamos klientų grupės kriterijų šešis mėnesius iš eilės. Tokiu atveju klientas yra perkeliamas į žemesnę klientų grupę nuo einamojo mėnesio 15 dienos, remiantis pastarųjų 6 mėnesių duomenimis. Kliento perkėlimas į žemesnę klientų grupę neįvyks, jei klientas atitiko esamos klientų grupės kriterijus nors vieną mėnesį iš aukščiau paminėto šešių mėnesių periodo.ⁱⁱ

4.7. Bankas įsipareigoja raštu informuoti pilnamečius klientus apie perkėlimą į žemesnę klientų grupę. Tuos pilnamečius klientus, kurie neatitiko esamos klientų grupės kriterijų du mėnesius iš eilės, bankas raštu įspės apie galimą perkėlimą į žemesnę klientų grupę ne mažiau kaip prieš tris mėnesius iki galimo perkėlimo į žemesnę klientų grupę.

4.8. Pasikeitus kliento grupei, kliento taupomosios sąskaitos sukauptos palūkanos yra pervedamos į kliento pasirinktą sąskaitą tą pačią dieną. Kitą dieną po kliento grupės pasikeitimo dienos, klientui pradedama taikyti pasikeitusi palūkanų norma taupomajai sąskaitai, o palūkanos kaupiamos iš naujo.

4.9. Įmonių, su kuriomis Bankas yra sudaręs bendradarbiavimo sutartis, darbuotojams ir jų namų ūkio nariams, įstojusiems į lojalumo programą iki 2012.01.17 yra suteikiamas Auksinių klientų statusas. Jeigu praėjus dviem mėnesiams po įstojimo dienos nustatoma, kad klientas neatitinka Auksinių klientų grupės kriterijų, nurodytų 4.3 punkte, Bankas raštu įspėja apie galimą perkėlimą į žemesnę klientų grupę ne mažiau kaip prieš tris mėnesius iki galimo perkėlimo į žemesnę klientų grupę. Kliento perkėlimas į kitą klientų grupę įsigalioja nuo einamojo mėnesio 15 dienos, remiantis pastarųjų šešių mėnesių duomenimis. Klientas neperkeliamas į žemesnę klientų grupę, jei nors vieną mėnesį iš aukščiau paminėto šešių mėnesių periodo atitiko esamos klientų grupės kriterijus. Suėjus šešiesiems mėnesiams nuo įstojimo dienos terminui šio punkto nuostatos nustoja galios ir toliau yra taikomos bendrosios dalyvavimo lojalumo programoje nuostatos. Darbuotojai ir jų namų ūkio nariai, įstoję į lojalumo programą po 2012.01.17, priskiriami atitinkamai grupei vadovaujantis 3.3 punktu.

5. Atitikimo klientų grupės kriterijams skaičiavimas

5.1. Aktyvi banko sąskaita Banke.

5.1.1. Klientas atitinka aktyvios banko sąskaitos kriterijų, jei jo turimų banko sąskaitų apyvarta (įeinančių ir išėinančių piniginių srautų suma) per paskutinius 3 mėnesius buvo ne mažesnė nei 1500 LTL (ar atitinkamo kita valiuta). Aktyvios banko sąskaitos kriterijų taip pat atitinka namų ūkis, kurio visų narių turimų banko sąskaitų apyvartų suma per paskutinius 3 mėnesius buvo ne mažesnė nei 1500 LTL (ar atitinkamo kita valiuta).

4.3.1.2. Engagement/volume with the Bank of **75.000 LTL**. The volume determination is described in Clause 5.2.

4.3.1.3. At least **five** products from the list, defined in Clause 5.3. If customer or one member of household has reached age of 60, only **one** product from the list, defined in Clause 5.3., is enough to meet product number criteria.

4.4. If the customer situation exceeds the benchmarks established by the Advantage Programme for the 2 consecutive months, the customer would be transferred to the Silver or Gold level respectively ("upgrading"). The upgrading is effected on the 15th day of the current month, based on data from 2 previous monthsⁱⁱⁱ.

4.5. The Bank shall inform in written the adult customer about the upgrading.

4.6. If the customer situation decreases below the benchmarks of their current customer group, the customer will be transferred to the Silver or Bronze group respectively ("downgrading"). The downgrading takes place, if the customer situation has remained below the relevant benchmarks during six consecutive months. In such case the downgrading is effected on the 15th day of the current month, based on data from 6 previous months. The downgrading will not be effected, if the customer fulfils the requirements of his current customer level in at least one month within above mentioned six-month period^{iv}.

4.7. The Bank shall inform in written the adult customer about the downgrading. In addition, the Bank shall send a written notice to the adult customer on the possible downgrading at least three months in advance, if the customer situation has been lower than the benchmarks of their current customer group for two consecutive months.

4.8. In case customer's group is changed, customer's accrued interest for the saving account is credited to the customer's selected account on the same day aforementioned changes come into force. The next day after the change of the customer's group, new interest rate is applied to the customer's saving account and interest is re-collected.

4.9. For employees of the corporate customers with which the Bank has concluded cooperation agreement, and their household members subscribed to the Advantage Programme till 17.01.2012 the status of the Gold customer is granted. If, after two months after the date of subscribing the Advantage Programme it is determined that the customer does not meet the Gold customer group criteria set out in clause 4.3, the Bank shall inform the customer in written notice of a possible downgrading at least three months before downgrading. In such case the downgrading is effected on the 15th day of the current month, based on data from six previous months. The downgrading will not be effected, if the customer fulfils the requirements of his current customer level in at least one month within above mentioned six-month period. Upon the expiration of six months from the date of subscribing, provisions of this clause shall be seen as expired and general provisions of the Advantage Programme shall come into force. For employees and their household members subscribed to the Advantage Programme after 17.01.2012 the status is granted according to the clause 3.3.

5. Calculation of customer situation

5.1. Active current account in the Bank.

5.1.1. An active current account requirement is met if the turnover (total of incoming and outgoing payments) of the current accounts of the customer in the last 3 - month period is at least 1500 LTL (or equivalent in any other currency). The requirement of an active current account is also considered fulfilled if the total turnover of the current accounts of all household members in the last 3 - month period is at least 1500 LTL (or equivalent in any other currency).

5.2. Banko produktų naudojimo apimčių skaičiavimas.

5.2.1. Skaičiuojant kliento (namų ūkio) Banko produktų naudojimo apimtis yra sumuojama:

5.2.1.1. banko sąskaitų vidutinis mėnesio likutis;

5.2.1.2. taupomųjų sąskaitų vidutinis mėnesio likutis;

5.2.1.3. terminuotųjų indėlių (įskaitant indėlį Plus) vidutinis mėnesio likutis;

5.2.1.4. vidutinis turimų kreditų mėnesio likutis (įsiskolinimas);

5.2.1.5. MasterCard Kredito ir MasterCard Vartojimo kredito kortelių vidutinis mėnesio įsiskolinimas;

5.2.1.6. MasterCard su beprocentiu kreditu, IKI PREMIJA MasterCard su beprocentiu kreditu ir MasterCard Gold kortelių panaudota kredito limitų suma per mėnesį;

5.2.1.7. MasterCard Xameleon kredito kortelės praėjusio mėnesio apyvarta;

5.2.1.8. lizingo sumos likutis UAB "Nordea Finance Lithuania" mėnesio pabaigai;

5.2.1.9. Nordea 1, SICAV investicinių fondų vienetų rinkos vertė mėnesio pabaigai;

5.2.1.10. "Nordea Life Assurance Finland Ltd" Lietuvos filialo investicinio draudimo sukauptų lėšų rinkos vertė mėnesio pabaigai.

5.3. Turimų produktų skaičiaus nustatymas.

5.3.1. Turimi produktai yra skaičiuojami paskutinę mėnesio Banko darbo dieną. Produktų skaičius nustatomas remiantis šiuo produktų sąrašu:

5.3.1.1. banko sąskaita ir Nordea internetinė bankininkystė (skaičiuojama kaip vienas produktas);

5.3.1.2. debetinė kortelė (Maestro, IKI PREMIJA Maestro);

5.3.1.3. kredito kortelė (MasterCard su beprocentiu kreditu, IKI PREMIJA MasterCard su beprocentiu kreditu, MasterCard Kredito, MasterCard Vartojimo kredito, MasterCard Xameleon arba MasterCard Gold);

5.3.1.4. tiesioginio debeto sutartis;

5.3.1.5. būsto kreditas, vartojimo kreditai, kreditas "Laisvai";

5.3.1.6. automobilio lizingas (UAB "Nordea Finance Lithuania");

5.3.1.7. terminuotasis indėlis;

5.3.1.8. taupomoji sąskaita;

5.3.1.9. indėlis plus;

5.3.1.10. įkeisto turto draudimas UADB "Seesam Lietuva";

5.3.1.11. Nordea 1, SICAV investiciniai fondai;

5.3.1.12. "Nordea Life Assurance Finland Ltd" Lietuvos filialo investicinis draudimas.

5.3.2. Jei klientas (arba namų ūkio nariai) turi kelis vienodus produktus, tai jie skaičiuojami kaip vienas produktas.

6. Namų ūkis

6.1. Pasikeitus namų ūkio sudėčiai klientas privalo raštu informuoti Banką.

6.2. Kiekvienas pilnametis namų ūkio narys turi teisę išstoti iš namų ūkio, dalyvaujančio Klientų lojalumo programoje, užpildęs raštišką prašymą Bankui. Tas pats narys, norėdamas vėl prisijungti prie namų ūkio, turi užpildyti raštišką prašymą.

5.2. Business volume calculation.

5.2.1. To determine the customer (household) business volume the Bank shall proceed from:

5.2.1.1. Average monthly balance of Current accounts;

5.2.1.2. Average monthly balance of Savings accounts;

5.2.1.3. Average monthly balance of Time deposits (including Deposit Plus);

5.2.1.4. Average monthly loan balance;

5.2.1.5. Average monthly use of MC Credit and MC Revolving Credit card limit;

5.2.1.6. Monthly use of MC Charge, IKI PREMIJA MC and MC Gold card limit;

5.2.1.7. Last month turnover of MasterCard Xameleon;

5.2.1.8. Leasing (Nordea Finance Lithuania UAB) outstanding balance at the end of month;

5.2.1.9. Nordea 1, SICAV investment funds net value at the end of month;

5.2.1.10. Nordea Life Assurance Finland Ltd Lithuanian branch investment insurance savings net value at the end of the month.

5.3. Number of products calculation.

5.3.1. Products usage in the Bank stated on the last banking day of the month. The customer's product usage is calculated based on the list below:

5.3.1.1. Current account and Nordea Internet banking (counted as one product);

5.3.1.2. Debit card (Maestro, IKI PREMIJA Maestro);

5.3.1.3. Credit card (MC Charge, IKI PREMIJA MC Charge, MC Credit, MC Revolving credit, MC Xameleon or MC Gold);

5.3.1.4. Direct debit agreement;

5.3.1.5. Housing loan, Consumer loans, "Home Flex" loan;

5.3.1.6. Car leasing (Nordea Finance Lithuania UAB);

5.3.1.7. Term deposit;

5.3.1.8. Savings account;

5.3.1.9. Deposit Plus;

5.3.1.10. Collateral insurance in JSIC "Seesam Lietuva" Ltd.;

5.3.1.11. Nordea 1, SICAV investment funds;

5.3.1.12. "Nordea Life Assurance Finland Ltd" Lithuanian branch investment insurance.

5.3.2. If the customer (or household members) has several products of the same type, they are counted as one product.

6. The Household

6.1. If the household relations are changed in any way, the customer must inform the Bank in writing.

6.2. Adult household member has a right to resign from the household by filling the written application form to the Bank. If a customer wants to rejoin the household, he would join the household again by filling in the written application.

6.3. Informacija apie pasikeitimus Klientų lojalumo programoje ir klientų grupės pasikeitimus, bus pateikiama visiems pilnamečiams namų ūkio nariams (laiškai bus siunčiami visiems pilnamečiams namų ūkio nariams).

6.3. The information about changes in Advantage Programme and customer status will be provided to the adult household members (the letters will be sent to all adult household members).

7. Pakeitimai Klientų lojalumo programoje ir Jaunimo programoje

Bankas be išankstinio perspėjimo vienašališkai gali pakeisti Nordea Bank Finland Plc Lietuvos skyriaus Klientų lojalumo programos ir Jaunimo programos bendrąsias sąlygas. Pakeistos sąlygos bus skelbiamos Banko padaliniuose ir internetiniame puslapyje.

7. Changes in the Advantage Programme and Check-in package

The Bank can change unilaterally Terms and conditions for Nordea Bank Finland Plc Lithuania Branch Advantage Programme and Check-in Package without any prior notice. Changes will be announced in the Customer Service Units and Bank's internet page.

8. Dalyvavimo Klientų lojalumo programoje ar Jaunimo programoje nutraukimas ar išstojimas iš jos

8.1. Klientas be išankstinio perspėjimo gali nutraukti dalyvavimą Klientų lojalumo ar Jaunimo programose užpildęs raštišką prašymą Bankui.

8. Resignation or cancellation from the Advantage Programme and Check-in package

8.1. The customer can resign from the Advantage Programme or Check in package by signing the written application form to the Bank without prior notice.

8.2. Jeigu klientas nevykdo bet kurio iš mokėjimo įsipareigojimų Bankui ilgiau nei 60 (šešiasdešimt) kalendorinių dienų, Bankas be išankstinio perspėjimo gali pašalinti klientą iš Klientų lojalumo programos ar Jaunimo programos.

8.2. If the customer fails to fulfill any of the payment obligations to the Bank for more than 60 (sixty) calendar days, the Bank without prior notice can terminate the membership in the Advantage Programme and Check-in package.

Pašalintas klientas turi teisę pateikti Bankui raštišką prašymą dėl grąžinimo į Klientų lojalumo ar Jaunimo programą, tačiau ne anksčiau nei po 12 (dvylikos) mėnesių po pašalinimo.

Such customer shall be entitled to submit the written application for the return to the Advantage Programme or Check-in package not earlier than after 12 (twelve) months after the removal.

8.3. Bankas gali nutraukti Klientų lojalumo programą ar Jaunimo programą, arba konkretaus kliento dalyvavimą joje kitais atvejais, nei nurodyta 8.2 punkte, apie tai pranešdamas klientui raštu prieš 30 kalendorinių dienų.

8.3. The Bank can terminate the Advantage Programme or Check-in package or membership in the Advantage Programme and Check-in package in other cases than those referred to in clause 8.2 with a prior written notice of 30 calendar days to the Customer.

9. Sutikimas dėl informacijos gavimo

9. Consent to retrieve information

9.1. Klientas suteikia Bankui teisę bei sutinka, kad Bankas gali tiesiogiai gauti informaciją apie kliento sutartis bei lizingo sumą iš UAB "Nordea Finance Lithuania".

9.1. The customer grants the right to the Bank and agrees that the Bank can retrieve information about the customer's contracts and leasing volumes in Nordea Finance Lithuania UAB.

9.2. Klientas suteikia Bankui teisę bei sutinka, kad Bankas gali tiesiogiai gauti informaciją apie kliento investicinio draudimo sutartis bei sukauptų lėšų rinkos vertę iš Nordea Life Assurance Finland Ltd Lietuvos filialo.

9.2. The customer grants the right to the Bank and agrees that the Bank can retrieve information about the customer's investment insurance contracts and savings net value from Nordea Life Assurance Finland Ltd Lithuanian branch.

9.3. Gauti duomenys bus naudojami tik kliento priskyrimo atitinkamai klientų grupei apskaičiavimui ir tvarkomi tik kliento dalyvavimo klientų lojalumo arba Jaunimo programos metu.

9.3. The obtained data will be solely used for the placement in the Advantage Programme and administered no longer than the customer's participation in the Advantage Programme

ⁱ Pavyzdys: Jei Bronzinis ar Sidabrinis klientas liepos ir rugpjūčio mėnesiais atitiko Auksinio kliento kriterijus, jis bus perkeltas į Auksinių klientų grupę nuo rugsėjo 15 dienos.

ⁱⁱ Pavyzdys: Jei Auksinis klientas nebeatitinka Auksinio kliento kriterijų pradėdamas liepos mėnesiu, jis bus perkeltas į Sidabrinį ar Bronzinį klientų grupę nuo sausio 15 dienos, remiantis paskutinių dviejų mėnesių duomenimis. Tačiau jei šis klientas vėl atitiko Auksinio kliento kriterijus gruodžio mėnesį, jis ir toliau liks Auksinių klientų grupėje ir šešių mėnesių laikotarpis (iki perkėlimo į žemesnę klientų grupę) nebebus skaičiuojamas. Naujas šešių mėnesių laikotarpis vėl bus pradėtas skaičiuoti nuo to mėnesio, kurį klientas neatitiks Auksinio kliento kriterijų.

ⁱⁱⁱ Example: If a Bronze or Silver customer has in July and August fulfilled the Gold customer terms, he will be upgraded to a Gold customer from September 15.

^{iv} Example: If a Gold customer fails to fulfil the Gold customer terms from July onwards, the customer will be downgraded to Silver or Bronze customer on January 15, based on the data of the last two months. However, if the same customer fulfils the Gold customer terms again in, for instance, December, he will preserve the gold customer status, and calculation of the six-month period is cancelled. Calculation of a new six-month period shall start from the first month in which the customer again fails to fulfil the Gold customer terms.